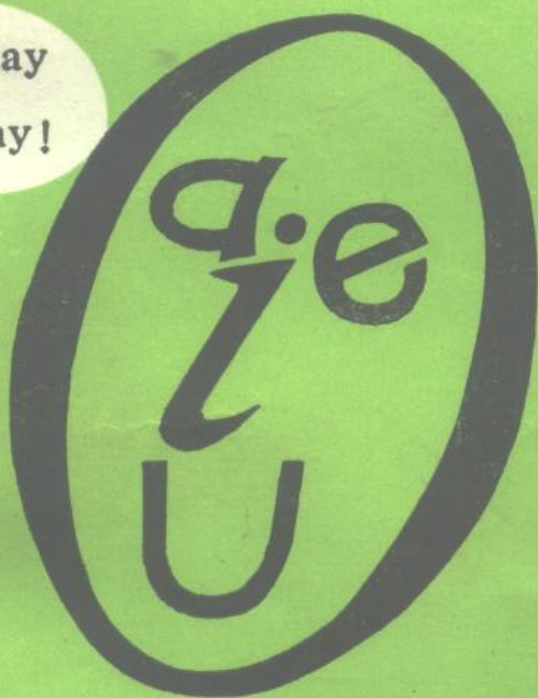


EVERYDAY

ENGLISH

Everyday
is the way!



(二)

每 日 英 语

辅 导 手 册

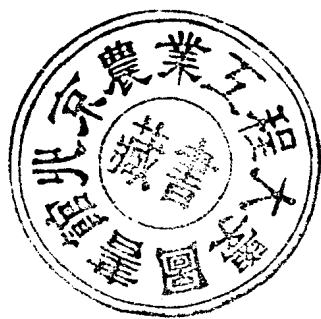
中国广播电视出版社

北京人民广播电台外语广播讲座

每日英语辅导手册

(2)

王松美 吕少先 杜 燕 编著
李 琴 陆丽芳
濮阳翔 审订



中国广播电视出版社

1989年·北京

责任编辑: 张大祯 亢亚志 王京莉

封面设计: 李燕平

2504/15

每日英语辅导手册

(2)

王松美 吕少先 杜 燕

李 琴 陆丽芳 编著
濮阳翔 审订

*

中国广播电视出版社出版

太阳宫印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

*

787×1092 毫米 32 开 6.25 印张 135 (千) 字

1989 年 9 月第 1 版 1989 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1— 12000 册

定价: 2.65 元

ISBN 7-5043-0254-6 / G · 78

前 言

北京人民广播电台和加拿大国际广播电台联合举办的《每日英语》讲座自播出以来，受到了广大听众、读者的欢迎。为帮助广大听众、读者更好地理解、巩固所学的内容，特别是为自学《每日英语》的读者提供辅导材料，我们编写了《〈每日英语〉辅导手册》。

全书同《每日英语》各单元紧密配合，每单元包含以下几项内容：

1. Words and Expressions (词汇与短语部分：每个单词均注以音标、词性和词义)。
2. Explanation (注释部分：按课文顺序，根据所出现的语言点加以注释)。
3. Correction (每单元最后根据《每日英语》原书印刷中存在的错误加以更正)。

此外，应听众、读者要求，我们将《每日英语》第一、二册播讲中出现的附加听力材料收入本书（见附录），供大家学习参考。

参加本书组编工作的有张大祯、亢亚志、王京莉，北京师范大学濮阳翔副教授对本书进行了审订。在此，谨向他们致以衷心的感谢。

由于编写仓促，又由于我们水平有限，书中难免有不当之处，衷心希望读者提出宝贵意见。

编 者

一九八九年六月

CONTENTS

目 录

UNIT	PAGE
21. THE LOST SUITCASE	
丢失的皮箱	(1)
22. BREATH TAKING	
惊心动魄	(14)
23. AT THE POST OFFICE	
在邮局	(29)
24. LEARNING FRENCH	
学法语	(38)
25. CONCERT TIME	
听音乐会	(45)
26. BUNDLE UP	
保暖	(55)
27. SNOWSHOEING	
踏雪	(63)
28. AT THE BALLET	
看芭蕾舞	(69)
29. WHERE THE WHEAT COMES FROM	
产麦子的地方	(75)
30. STUDYING ABROAD	
留学	(81)



31. PARKING TICKET	
罚单	(89)
32. HOCKEY FANS	
冰球迷	(98)
33. CHINOOK	
齐努克现象	(106)
34. OIL	
石油	(113)
35. KLONDIKE DAYS	
克朗戴克的日子	(120)
36. GOOSE HUNT	
打鹅	(128)
37. RAIN, RAIN	
雨, 雨	(137)
38. DO YOU BREAKDANCE?	
霹雳舞	(147)
39. FISHING	
钓鱼	(155)
40. ZAI JIAN, AU REVOIR, GOOD-BYE	
再见	(165)
附录: LISTENING MATERIAL	
听力材料	(174)

UNIT 21 THE LOST SUITCASE

CONVERSATION 1

Words and Expressions

1. discover [dis'kʌvə] *vt.* 发现
2. appear [ə'piə] *vi.* 看来 (好象)
3. luggage area 行李提取处
4. unload ['ʌn'ləud] *vt.* 卸 (货)
5. check [tʃek] *vt.* 托运
6. positive ['pɒzətɪv] *adj.* 确信的, 确实的
7. load [ləud] *vt.* 装, 装载
8. possibility [pɒsə'biliti] *n.* 可能, 可能性
9. trace [treɪs] *vt.* 查出, 找出
10. route [ru:t] *vt.* 经某路运输
11. re-route ['ri:ru:t] *vt.* 重新运送
12. through [θru:] *adj.* 丢失
be through (with) 完成, 做好
13. luck [lʌk] *n.* 运气



Explanation

1. ... one of Li Chun's suitcases appears to have been lost.

appear 意思是“看来”，“似乎”，后面接不定式或形容词，也可以用 it 做主语，后接 that- 从句。例如：

He appears to be in good health. 他看上去身体不错。

Everybody appears to be well prepared. 看来大家都准备好了。

Things are not always as they appear to be. 事情并不常常如表面所示。

He appeared rather uneasy. 他显得有点儿不自在。

It appeared that the little girl would probably never walk. 看来这个小女孩大概永远不能走路了。

2. The one with all the souvenirs.

- 1) one 在这里用作代词，代替前面刚提到的 suitcase，以避免重复这一名词。例如：

The film is not so good as the one we saw last week. 这个电影没有我们上周看的那部好。

- 2) with 和名词 souvenirs (介词宾语) 一起做定语，修饰 one，又如：

China is a country with large population. 中国是一个人口众多的国家。

Please give the seat to the old man with white hair.
请把座位让给那位白发老人。

I like the coat with three pockets. 我喜欢那件三个兜的外衣。

3. It might have been loaded onto another flight. 情态动词有时和动词的完成形式构成谓语，表示“应当已经……”、“想必已经……”这类意思，是对过去行为的认识或推测。例如：

I should have thought of that. 这一点我是应当想到的。(但没想到)

She must have suffered a lot. 她一定受过许多苦。

Do you think that the suitcase could have been left behind? 你觉得皮箱会不会留在那里了？

I shouldn't have checked it. 我真不应该托运那件行李。(但已经托运了)

4. leave behind 留下，忘带， 例如：

Take care not to leave anything behind. 当心别丢下东西。

5. I wish I hadn't. 意思是 I wish I hadn't checked the suitcase. wish 想，要，但愿。其后面跟的宾语从句需要用虚拟语气，用来表示不能实现之事或事与愿违的事。例如：

I wish I hadn't told him the news yesterday. 但愿我昨天没告诉他那个消息（事实上已经告诉了）。在动词 wish 后面的宾语从句中，谓语动词用过去完成式表示与过去事实相反的愿望。

I wish the weather were not so hot. 我希望天气不是这么热（事实上现在天气很热）。宾语从句中谓语动词用过去式表示与现在事实相反的愿望。

wish 与 hope 接宾语从句的区别：

wish —— a. 表示的希望很难，或不大可能实现。

b. 宾语从句的动词用虚拟语气。

hope —— a. 表示的希望一般是可以实现的。

b. 宾语从句的动词用直陈语气。例如：

I hope it'll be fine tomorrow. 我希望明天是个晴天。

6. Sooner or later it'll be traced and re-routed.

1) sooner or later 迟早，例如：

Sooner or later he'll get to know the truth. 他迟早会知道事实真相的。

The problems will be solved sooner or later. 问题早晚会得到解决的。

2) re-routed re- 是前缀，意思是：再次，重新。

又如：

consider —— reconsider *vt.* 重新考虑

do —— redo *vt.* 重做

open —— reopen *vt.* 重开，再开

7. Look, why don't you ... look 在这里是感叹词，为了使对方对自己要说的话引起注意。不做“看”讲。

8. I'll meet you there as soon as I'm through. be through (with) 完成，做好， 例如：

I'm doing some housework at the moment and I'll help you as soon as I'm through. 我在做家务，做完就马上来帮你忙。

When will you be through with your thesis? 你的毕业论文何时能写完？

CONVERSATION 2

Words and Expressions

1. right away 马上
2. turn up 出现, 被找到
3. fair [fɛə] *adj.* 相当的
4. upset [ʌp'set] *adj.* 心烦意乱的, 不愉快的
5. let someone down 令某人失望
6. anyway ['eniwei] *adv.* = anyhow 不管怎样
7. fill [fil] *vi.* 填充
to fill out (a form) 填写 (表格)
8. form [fɔ:m] *n.* 表格
9. official [ə'fɪʃəl] *n.* 公务员, 职员
10. sympathetic [sɪmpə'tetɪk] *adj.* 表示同情的
11. reassuring [ri:ə'ʃuəriŋ] *adj.* 令人放心的
12. in fact 其实, 事实上
13. kind of 几分, 稍稍
14. pretty ['prɪti] *adv.* 相当, 颇
15. effort ['efət] *n.* 努力
make every effort 尽一切努力, 不遗余力

Explanation

1. He isn't well at all. at all 常用于否定句中加强语气, 意思是“一点儿也不”、“完全不”, 例如:
I don't like the film at all. 我一点也不喜欢那个电

影。

He doesn't seem at all sorry for the things that he has done. 他对自己所做的事情似乎一点也不感到后悔。

2. get better 好起来。 get 做连系动词，意思是“变得”，“成为”。例如：

The weather is getting warmer and warmer. 天气渐渐暖和起来了。

Come on! The roast duck is getting cold. 快吃吧，烤鸭有点儿凉了。

3. turn up 找到，发现。 例如：

The missing bag turned up at last. 丢失的包终于找到了。

4. kind of 有点儿，有几分，用作状语。例如：

Your mother was kind of worried when you didn't come. 你没来时，你妈妈真有点儿担心。

I'm feeling kind of tired. 我感到有点累了。

5. let someone down 令某人失望，例如：

We intended to go outing yesterday, but the weather let us down. 我们昨天打算去郊游，但由于天气不好未能成行。

He felt rather let down by their laziness. 他们的懒惰使他感到相当失望。

6. How'd it go, Li? How did it go? go 在这里表示“进行”、“进展”的意思。例如：

How are things going? 事情进展如何？

Everything went well. 一切顺利。

7. fill out a form 还可以说: fill in a form

8. let someone know 告诉某人。 例如:

We'll let you know our decision in a day or two. 我们将在一两天后告诉你我们的决定。

9. make every effort 尽一切努力, 不遗余力。 例如:

Beijing People's Broadcasting Station made every effort to publish the handbook for 《Everyday English》 by the end of the month. 北京人民广播电台尽了全力在月底前出版《每日英语》辅导手册。

I'll make every effort to help you. 我将尽全力帮助你。

We are making every effort to help people in flooded areas. 我们在竭尽全力帮助遭受水灾地区的人们。

10. pretty sure 颇有信心; pretty 相当, 颇。 例如:

I felt pretty tired after the long walk. 走了很长的路后我感到相当疲乏。

11. Some bad luck, some good luck. 这句话的意思是人人都有运气不佳的时候, 也有时来运转的时候。

LECTURE

Words and Expressions

1. Stephen Leacock ['sti:vɪn 'li:kɒk] (人名) 斯蒂芬·利科克
2. humorous ['hju:mərəs] *adj.* 富于幽默感的
3. earn [ɜ:n] *vt.* 赢得, 使得到

4. international [ˌɪntə(:) 'næʃənəl] *adj.* 国际的
5. fame [feɪm] *n.* 名声, 名望
6. Peter Leacock ['pi:tə 'li:kək] (人名) 彼得·利科克
7. unsuccessful [ˌʌn-sək'sesfəl] *adj.* 不成功的
8. mean [mi:n] *adj.* 自私的
9. ungrateful [ʌn'greɪtful] *adj.* 忘恩负义的, 无情无义的
10. youth [ju:θ] *n.* 青年时期
11. struggling ['strʌɡlɪŋ] *adj.* 挣扎的, 奋斗的
12. sink [sɪŋk] *vt.* 陷入, 堕入 (某种恶习或困境)
13. debt [det] *n.* 债, 债务
14. alcoholism ['ælkəhɒlɪzəm] *n.* 酒精中毒
15. directly [dɪ'rektlɪ] *adv.* 径直地, 直接地
16. deserted [dɪ'zɜ:tɪd] *adj.* 被遗弃的
17. graduate ['ɡrædʒueɪt] *vi.* 毕业
18. bachelor ['bætʃələ] *n.* 学士
19. arts [ɑ:ts] *n.* (人文) 学科

Bachelor of Arts degree 文学学士学位

20. augment [ɔ:g'ment] *vt.* 增加
21. meagre ['mi:gə] *adj.* 贫乏的, 不足的
22. salary ['sæləri] *n.* 薪水
23. manage ['mænidʒ] *vt.* 设法, 尽量
24. income ['ɪnkəm] *n.* 收入
25. bank account [bæŋk ə'kaunt] 银行帐户
26. Beatrix Hamilton ['bi:triks 'hæmiltən] 比阿特丽克斯·汉密尔顿
27. marry ['mæri] *vt.* (常用被动语态) 使成婚

28. continue [kən'tɪnju(:)] *vi.* 继续
29. special ['speʃəl] *adj.* 特别的, 特邀的
30. lecturer ['lektʃərə] *n.* (大学、学院中的) 讲师
special lecturer 特邀讲师
31. political [pə'litikəl] *adj.* 政治的
32. science ['saɪəns] *n.* 科学
political science 政治学
33. entitle [in'taɪtl] *vt.* 给(书、文章等)题名
34. element ['elɪmənt] *n.* 要素
35. eventually [i'ventʃuəli] *adv.* 最后的
36. translate [træns'leɪt] *vt.* 翻译
translate ... into ... 把……译为……
37. publish ['pʌbliʃ] *vt.* 出版
38. collection [kə'lekʃən] *n.* 收集物
39. literary ['litərəri] *adj.* 文学的
40. lapse [læps] *n.* 失误
41. original [ə'ridʒənəl] *adj.* 原来的
42. publisher ['pʌbliʃə] *n.* 出版商
43. unwilling ['ʌn'wɪlɪŋ] *adj.* 不愿意的
44. expense [ɪks'pens] *n.* 花费
at one's own expense 自己支付费用
45. sketch [sketʃ] *n.* 速写; 素描
46. Orillia (地名) 奥瑞利亚
47. oblige [ə'blaɪdʒ] *vt.* 迫使
be obliged to 被迫
48. retire [ri'taɪə] *vi.* 退休

49. satisfaction [sætɪs'fækʃən] *n.* 满意, 满足

find great satisfaction in ... 从……中得到很大满足

Explanation

1. Stephen Leacock's humorous writings earned him international fame. 斯蒂芬·利科克幽默风趣的作品使他享有国际声誉。 earn 博得, 赢得, 使得到, 例如:

His hard work earned him the admiration of his colleagues. 他的辛勤工作得到了同事们的赞扬。

2. ... as a boy of six. as 在此句中是连词, 相当于 when. as a boy of six 相当于 when he was a boy of six. 又如:

As a young man he joined the Eighth Route Army.

他在青年时期就参加了八路军。

as 作连词时也可以表示原因。例如 LECTURE 第三段中: As his farming problems grew ... 由于农场情况的不断恶化……

as 也可用作介词, 意思是“作为”。例如:

... Stephen Leacock took a job as a school teacher. (Lecture 第4段) 斯蒂芬·利科克接受了一份教师的工作。

She is successful as a film star. 她作为影星是成功的。

3. unsuccessful un- 是前缀, 加在词前表示否定。例如:

successful — unsuccessful *adj.* 不成功的

grateful — ungrateful *adj.* 无情义的

able —— unable

adj. 不能够的

willing —— unwilling

adj. 不愿意的

4. Stephen Leacock's youth was spent working very hard on the struggling family farm.

1) spend 花费, 宾语可以是“时间”、“金钱”、“精力”等。表示“(花)在……”时, 用 on 接名词或用 in (通常省略) 接动词的 -ing 形式, 不接不定式。例如:

He spent a lot of money on books. 他花了许多钱买书。

He spent three hours (in) doing homework 他做作业花了三个小时。

2) struggling 这里的意思是必须挣扎、苦做才得以糊口的。又如:

He is a struggling novelist. 他是一个勉强糊口的小说家。

5. sink into 陷入, 堕入 (某种恶习或困境), 例如:

He sank deep into despair after he failed the exam. 考试失败后, 他陷入深深的失望中。

6. Unable to go directly into university, ... 形容词 unable 和其所引起的短语 to go directly into university 一起做状语, 表示原因。又如:

Much interested, he agreed to give it a try. 由于对这件事很感兴趣, 他决定试一试。

Eager to improve their oral English, they listen to 《EVERYDAY ENGLISH》 everyday. 由于渴望提高